

**Dohoda č. 9/13/13
uzavretá medzi**

Siemens s.r.o., so sídlom Stromová 9, 831 01 Bratislava, IČO: 31 349 307, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka číslo 4964/B, bankové spojenie: Tatra Banka, a.s., číslo účtu: _____ zastúpená Ing. Vladimírom Slezákom, konateľom a Ana Campón Alonso, konateľom, v zastúpení na základe plnej moci: Ing. Martin Petruš a Vladimír Šolík

(ďalej len „veriteľ“),

a

Fakultná nemocnica Trenčín, so sídlom Legionárska 28, 911 71 Trenčín, IČO: 00 610 470, zastúpená MUDr. Rudolfom Lintnerom, riaditeľom

(ďalej len „dlžník“)

Veriteľ a dlžník sú v ďalšom texte dohody spoločne označované aj ako „zmluvné strany“.

Zmluvné strany uzatvárajú podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov) túto dohodu (ďalej „dohoda“), ktorej predmet a základné ustanovenia sú v súlade s Memorandom č. 13, ktoré bolo uzavreté dňa 21.9.2011 medzi veriteľom a zriaďovateľom dlžníka (ďalej len „Memorandum“).

Článok I

1. Veriteľ má voči dlžníkovi ku dňu uzavretia tejto dohody nárok na zaplatenie splatných nezaplatených pohľadávok (istiny) v celkovej výške 97 543,66 € (slovom deväťdesiatšedemtisíc päťstoštyridsaťtri eur a šesťdesiatšesť eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty.

2. Pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi uvedené v bode 1. vznikli na základe splatných nezaplatených faktúr, ktoré veriteľ vystavil dlžníkovi za plnenia, ktoré dlžníkovi poskytol na základe zmlúv uzavretých medzi veriteľom a dlžníkom; špecifikácia faktúr tvorí prílohu č. 1 tejto dohody.

Článok II Predmet dohody

1. Veriteľ sa touto dohodou zaväzuje poskytnúť dlžníkovi zľavu z istiny (ceny poskytnutého zdaniteľného plnenia) splatných nezaplatených pohľadávok vrátane dane z pridanej hodnoty tak, že dlžník bude povinný zaplatiť veriteľovi namiesto sumy uvedenej v čl. I bod 1. tejto dohody sumu, ktorá po poskytnutej zľave predstavuje 93 641,91 € (slovom deväťdesiatšesťtisíc šesťstoštyridsaťjeden eur a deväťdesiatjeden eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty. Výška poskytnutej zľavy z istiny (ceny poskytnutého zdaniteľného plnenia) je uvedená

v prílohe č. 1 tejto dohody; príloha č. 1 tejto dohody obsahuje: interné číslo faktúry dlžníka, číslo faktúry veriteľa, názov dodávateľa, pôvodnú sumu faktúry v €, dátum vystavenia a dátum splatnosti faktúry, pôvodnú sumu istiny vrátane DPH spolu, zľavu z istiny spolu, výšku istiny vrátane DPH po zľave.

2. Dlžník sa zaväzuje zaplatiť veriteľovi sumu uvedenú v čl. II bod 1. tejto dohody, t.j. sumu 93 641,91 €, a to najneskôr do 15 dní od účinnosti tejto dohody, na vyššie uvedený bankový účet veriteľa; dňom zaplataenia sa pre účely tejto dohody rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na účet veriteľa v jeho banke (ďalej len „deň zaplataenia“).

Dlžná istina vrátane DPH po zľave bude uhradená na účet veriteľa jednou sumou pod variabilným symbolom IČO veriteľa.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom zaplataenia sumy uvedenej v bode 2. tohto článku zaniká zvyšný splatný dlh; to znamená, že dňom zaplataenia zanikajú všetky splatné nezaplatené pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi uvedené v čl. I bod 1. tejto dohody a špecifikované v prílohe č. 1 tejto dohody, a to vrátane ich akéhokoľvek príslušenstva, úrokov, úrokov z omeškania, zmluvných sankcií, zákonných sankcií, trov súdnych, exekučných a iných konaní vrátane trov právneho zastúpenia, nárokov na náhradu škody, a iných nákladov veriteľa spojených s uplatnením pohľadávok, vrátane akéhokoľvek ich zabezpečenia. Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že dňom zaplataenia zaniká aj splatné nezaplatené príslušenstvo pohľadávok, ktoré zanikli splnením pred dňom uzavretia tejto dohody, t.j. úroky, úroky z omeškania, zmluvné sankcie, zákonné sankcie, trovy súdnych, exekučných a iných konaní vrátane trov právneho zastúpenia, nároky na náhradu škody, a iné náklady veriteľa spojené s uplatnením príslušenstva týchto zaniknutých pohľadávok, vrátane akéhokoľvek ich zabezpečenia.

4. Veriteľ sa zaväzuje najneskôr do 10 dní odo dňa zaplataenia vykonať na vlastné náklady všetky právne úkony potrebné na zastavenie súdnych, exekučných a iných konaní, ktorými si voči dlžníkovi uplatnil tieto zaniknuté pohľadávky alebo ich príslušenstvo, ako aj všetky právne úkony potrebné pre oznámenie a zaznamenanie zániku ich zabezpečenia, vrátane výmazu zabezpečenia v príslušných evidenciách (kataster nehnuteľností, notársky register záložných práv, a pod.), ako aj vrátenie zabezpečenia, ak bolo odovzdané veriteľovi alebo ním poverenej alebo určenej tretej osobe.

5. Dlžník sa zaväzuje poskytnúť veriteľovi potrebnú súčinnosť za účelom splnenia záväzkov veriteľa podľa bodu 4.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že zánikom pohľadávok podľa tohto článku tejto dohody nezanikajú zmluvy, na základe ktorých tieto pohľadávky vznikli.

Článok III

Osobitné ustanovenie

Dlžník ako povinná osoba, v súlade s ust. § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií) zašle túto dohodu v elektronickej podobe Úradu vlády SR na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, a to bezodkladne po doručení písomného osvedčenia o zhode podmienok tejto dohody s Memorandom (osvedčenie o zhode vydá Komisia pre finančnú stabilizáciu v zmysle Štatútu a rokovacieho poriadku Komisie pre finančnú stabilizáciu č. Z36534/2011-OP zo dňa 7. júla 2011).

Článok IV Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto dohoda nadobudne účinnosť, v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

2. Zmena tejto dohody je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

3. Vo veciach neupravených touto dohodou sa tento zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov

4. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody, pokiaľ pri uzatváraní tejto dohody zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je príloha č. 1, ktorá je takto označená a zmluvnými stranami podpísaná.

6. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Trenčíne dňa 18.10.2011

FAKULTNÁ NEMOCNICA TRENČÍN
riaditeľstvo

Ing. Martin Petrúf
Siemens s.r.o.
na základe plnej moci

MUDr. Rudolf Lintner, riaditeľ

Vladimír Šolík
Siemens s.r.o.
na základe plnej moci

Príloha č.1 k dohode č. 9/13/13

uzavretej medzi veriteľom: **Siemens s.r.o., Bratislava**

a dlžníkom: **Fakultná nemocnica Trenčín**

Výška istiny: **96%**

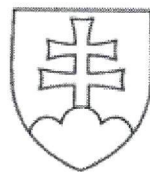
Interné číslo faktúry dlžníka	Číslo faktúry veriteľa	Dodávateľ	Pôvodná suma faktúry v €	Dátum vystavenie	Dátum splatnosti
K201131089	95011554	Siemens s.r.o.,	1 828,84	31.5.2011	30.6.2011
K201131311	75137654	Siemens s.r.o.,	7 571,81	27.6.2011	29.7.2011
K201131325	95011797	Siemens s.r.o.,	1 828,84	30.6.2011	30.7.2011
K201131527	95011979	Siemens s.r.o.,	1 828,84	31.7.2011	28.8.2011
K201131597	75140271	Siemens s.r.o.,	6 107,10	12.8.2011	11.9.2011
K201131767	95012168	Siemens s.r.o.,	1 846,76	31.8.2011	30.9.2011
K201132006	95012389	Siemens s.r.o.,	1 846,76	30.9.2011	30.10.2011
K201132112	75143430	Siemens s.r.o.,	74 684,71	17.10.2011	16.11.2011
Pôvodná suma istiny vrátane DPH spolu:			97 543,66		
Z toho zľava z istiny 4%			3 901,75		
Výška istiny vrátane DPH po zľave:			93 641,91		

FAKULTNÁ NEMOCNICA TRENCÍN
riaditeľstvo

Ing. Martin Petruš
Siemens s.r.o.
na základe plnej moci

MUDr. Rudolf Lintner, riaditeľ

Vladimír Šolík
Siemens s.r.o.
na základe plnej moci



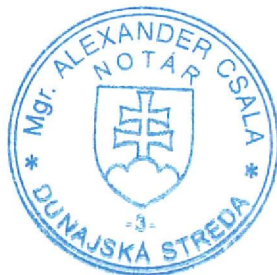
OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Martin Petruf**, dátum narodenia ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predlo mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 670253/2011**.

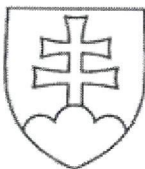
1 1 1

Dunajská Streda dňa 18.10.2011



Mariana Kiseová pracovníčka
poverená
Mgr. Alexandrom CSALOM
notárom so sídlom v Dunajskej Stred

1



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Vladimír Šolík**, dátum narodenia ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predlo mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 670254/2011**.

1 1 1

Dunajská Streda dňa 18.10.2011



Mariana Kiseová pracovníčka
poverená
Mgr. Alexandrom CSALOM
notárom so sídlom v Dunajskej Stred

1

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



Mgr. Alexander Csala
Notary in Dunajská Streda
Dunajská Streda, Slovakia



Mgr. Alexander Csala
Notary in Dunajská Streda
Dunajská Streda, Slovakia

Plnomocenstvo

Siemens s.r.o., so sídlom Stromová 9, 831 01 Bratislava, IČO: 31 349 307, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Sro, vložka č. 4964/B (ďalej len „Splnomocniteľ“), v mene ktorej konajú Ing. Vladimír Slezák, konateľ a Ana Campon Alonso, konateľka, týmto

spĺnomocňuje

pána Ing. Martina Petruľa, vedúceho kontrolingu sektoru Healthcare a ekonomického vedúceho divízie „Imaging & Therapy Systems - H IM / Clinical Products - H CP“ spoločnosti Siemens s.r.o., trvale bytom

a

pána Ing. Vladimíra Šolíka, vedúceho sektoru Healthcare a technického vedúceho divízie „Imaging & Therapy Systems - H IM / Clinical Products - H CP“ spoločnosti Siemens s.r.o., trvale bytom

(ďalej len „Splnomocnenci“),

aby zastupovali Splnomocniteľa pri uzatváraní zmlúv v procese oddĺženia zdravotníckych zariadení na základe Memoranda č. 13, podpísaného dňa 21.09.2011 Splnomocniteľom, Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky a Ministerstvom obrany Slovenskej republiky (ďalej len „Memorandum“).

Splnomocnenci sú oprávnení v mene Splnomocniteľa zúčastniť sa na rokovaníach o uzatváraní zmlúv, prijímať a podávať návrhy a žiadosti, prijímať a doručovať písomnosti, vyjadrovať sa k riešeným otázkam a vykonávať všetky úkony súvisiace s uzatváraním zmlúv a dohôd, vrátane podpísania dohôd s dlžníkmi uvedenými v Memorande v súlade s podmienkami Memoranda.

Splnomocnenci sú oprávnení konať v rozsahu tohto plnomocenstva spoločne. Toto plnomocnenstvo nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu Splnomocniteľa a vydáva sa na dobu neurčitú.

Bratislava, 6.10.2011

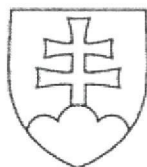
Ing. Vladimír Slezák
konateľ
Siemens s.r.o.

Ana Campon Alonso
konateľka
Siemens s.r.o.

Plnú moc v celom rozsahu prijímame:

Ing. Martin Petruľ

Ing. Vladimír Šolík



OSVEDČENIE

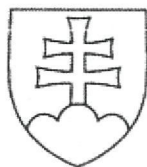
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Vladimír Slezák**, dátum narodenia _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 641088/2011**.

Bratislava dňa 6.10.2011



.....
Monika Kromková
zamestnanec poverený notárom



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ana Campon Alonso**, dátum narodenia _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - povolenie na pobyt cudzinca: trvalý, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 641089/2011**.

Bratislava dňa 6.10.2011



.....
Monika Kromková
zamestnanec poverený notárom

Upozornenie! Notár legalizáciu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Osvedčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom (~~osvedčeným odpisom~~), skladajúca sa z 1 listov (~~hákov~~), ide o odpis úplný (~~častočný~~), boli na nej vykonané tieto zmeny, doplnky, vsuvky, škrtky
na listine neboli (boli) vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.

18 OKT. 2011

V Dunajskej Strede dňa:



Mária Mozoliová pracovníčka
poverená
Mgr. Alexandrom CSALOM
notárom so sídlom v Dunajskej Strede